



# St Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

**WWW.STJUDESARASOTA.COM**

## Masses / Misas

### Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM  
Wed 7:00 PM (Spanish)

### Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)  
7:00 PM (Spanish)

### Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)  
9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

### Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

### Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM  
Sun 7:00-7:20 AM, 10:00-10:20 AM, 4:30-4:50 PM  
or by appt. (Eng )  
1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

## Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

## Baptism / Bautismo

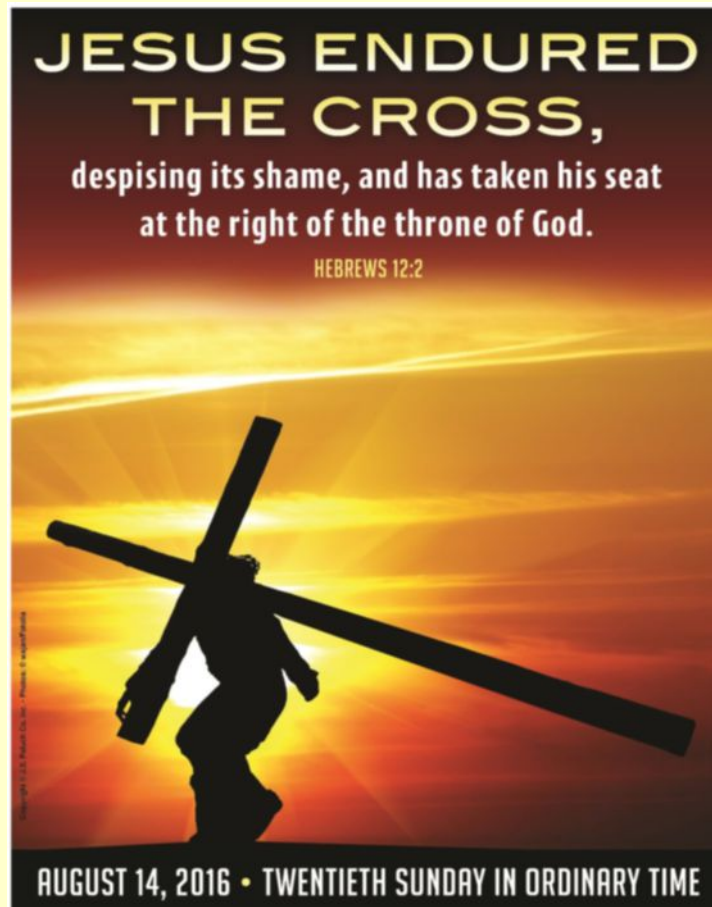
Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

## Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.



## Parish Office Staff

Parish Secretary	Francis Verdoni
Office Assistant	Rebecca Verdoni
	Miki de Long
Music Director (Spanish)	Fernando Rivera
Music Director (English)	Alison Wilson
Sacristan	Ana M. Wissing
Religious Education	Francis Verdoni

## Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.  
Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

***Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor***

***Rev. Robert L. Tatman, Parochial Vicar, Rev. Pablo A. Ruani, Parochial Vicar***

***Deacon Humberto Alvia, Deacon Walter Brady, Deacon Leonardo Pastore***

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que estn enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

**Susan St. Denny, Louise Brock, Jane Ambrose, Bill Mangan, Anthony Figueroa, Diego A. Hernandez-Osorio, Maggie Logan, Jim Styer, Hartley Luckey, Anna Thompson, Patricia Sikeritzky, Linda Hartman.**

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

Tambin, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que estn sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro pas.

**Activities this Week at St. Jude**  
**Actividades esta Semana en San Judas**

**Monday, August 15**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
5:00 p.m. Christian Meditation Group  
7:00 p.m. La Asuncin de la Santisima Virgen Mara

**Office is Closed**

**Tuesday, August 16**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
7:00 p.m. Reunin de Emaus - Hombres  
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

**Wednesday, August 17**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

**Thursday, August 18**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
8:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament  
6:00 p.m. Clase para Bautismo  
*(Traer Certificado de Nacimiento)*  
7:00 p.m. Grupo de Oracin - Oasis de Agua Viva  
7:00 p.m. Portuguese Prayer Group

**Friday, August 19**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
6:00 p.m. Divine Mercy Hour

**Saturday, August 20**

7:00 a.m. Praying of the Rosary  
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos

**Sunday, August 21**

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries  
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale  
1:30 p.m. Bautismos  
6:00 p.m. Portuguese Mass

**Mass Intentions /Intenciones de Misa**

August 15 7:30 a.m. -†Joni Schiavo  
7:00 p.m. -For the intention of our parishioners  
August 16 7:30 a.m. -†Antonio Marti  
August 17 7:30 a.m. -†Amanda Schwab  
7:00 p.m. -For the intentions of our parishioners  
August 18 7:30 a.m. -†Thomas O'Connor  
August 19 7:30 a.m. -†Dennis Onneny  
August 20 7:30 a.m. -†Margaret Haulihan  
4:00 p.m. -†Tammy Coppola  
7:00 p.m. -For the intentions of our parishioners  
August 21 7:30 a.m. -†Eleanor Jean Williams  
9:00 a.m. -For the intentions of our parishioners  
10:30 a.m. -Frank & Florence Sullivan  
58th Wedding Anniversary  
12:00 p.m. -For the intentions of our parishioners  
1:30 p.m. -For the intentions of our parishioners  
5:00 p.m. -†Ed Schwehr Family

*If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses,*

**Talk to the ushers!**

**READINGS FOR THE WEEK**

**Monday:**

August 15

**Vigil:** 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28

**Day:** Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56

**Tuesday:**

August 16

Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30

**Wednesday:**

August 17

Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16

**Thursday:**

August 18

Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 22:1-14

**Friday:**

August 19

Ez 37:1-14; Ps 107:2-9; Mt 22:34-40

**Saturday:**

August 20

Ez 43:1-7a; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 23:1-12

**Sunday:**

August 21

Is 66:18-21; Ps 117:1, 2; Heb 12:5-7, 11-13; Lk 13:22-30

**LECTURAS DE LA SEMANA**

**Lunes:**

Agosto 15

**Vigilia:** 1 Cr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Sal 132 (131):6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lc 11:27-28

**D'a:** Ap 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Sal 45 (44):10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lc 1:39-56

**Martes:**

Agosto 16

Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30

**Miércoles:**

Agosto 17

Ez 34:1-11; Sal 23 (22):1-6; Mt 20:1-16

**Jueves:**

Agosto 18

Ez 36:23-28; Sal 51 (50):12-15, 18-19; Mt 22:1-14

**Viernes:**

Agosto 19

Ez 37:1-14; Sal 107 (106):2-9; Mt 22:34-40

**Sábado:**

Agosto 20

Ez 43:1-7a; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Mt 23:1-12

**Domingo:**

Agosto 21

Is 66:18-21; Sal 117 (116):1, 2; Heb 12:5-7, 11-13; Lc 13:22-30

## Twentieth Sunday in Ordinary Time

August 14, 2016

Jeremiah 38:4-6, 8-10; Hebrews 12:1-4; Luke 12:49-53  
Psalm 40

Dear Families:

In history, Christ is not an inoffensive and neutral person, but rather an extreme catalyst...perhaps best described as incendiary. Jesus came with a mission: to set the earth on fire. What fire does He refer to? Fire is the image that the prophets used to express God's interventions in the world; ultimately representing the final judgment. Jesus speaks of fire as something already present. This means that it has come with his presence in the world.

In today's passage, we see Saint Luke relating the experience of the disciples to that of the master. Christ has a Baptism of death and resurrection to fulfill, and the Christian must repeat this experience in his own baptism, which is also one of death and resurrection.

Christ wants to light a fire that purifies and transforms. The Christian must receive, at **Pentecost, the fire of the Holy Spirit**. When he follows the example of his Master, the Christian, a man of peace, feels the effects of scandal and misunderstanding, even from within his own family.

The disciple is like his Master. The words and deeds of Jesus lead to specific reactions. Jesus is aware of his imminent death, which He approaches decisively.

Jesus causes division. When he was born in Bethlehem the angels sang, "...on earth peace, goodwill toward men...". How can we understand, then, the word of Jesus? Following Jesus can be divisive in a family. While we reflect on this, we need to keep in mind the prophet Micah and the announcement of Simeon to Mary.

In the first reading, the prophet can not silence his message. In a persecution, God does not abandon his Prophet. The letter to the Hebrews invites the faithful to walk the path that has been blazed by Jesus. Following His example, the disciple must be ready to resist...to struggle against sin, even to the point of shedding his blood.

May God bless you,

*Father Celestino, Pastor*

## Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

14 de Agosto del 2016

Jeremías 38:4-6, 8-10; Hebreos 12:1-4; Lucas 12:49-53  
Salmo 40 [39]

Queridas Familias:

En la historia, Cristo no es una persona inofensiva y neutral sino una explosión de fuegos. Jesús ha venido con una misión: traer fuego a la tierra. ¿De qué fuego se trata? El fuego es la imagen que los profetas utilizaban para expresar las intervenciones de Dios en el mundo, y querían representar el juicio final. Jesús habla del fuego como algo ya presente. Esto significa que ha venido con su presencia en el mundo.

Es interesante notar que San Lucas quiere presentar la figura del discípulo semejante al Maestro. Cristo tiene un Bautismo de muerte y resurrección por cumplir y el cristiano debe repetir esta experiencia en su bautismo, que es muerte y resurrección.

Cristo desea encender un fuego que purifique y transforme. El cristiano debe recibir en **Pentecostés el fuego del Espíritu**. El cristiano, hombre de paz, se siente objeto de escándalo y de incompreensión (inclusive entre sus mismos familiares) cuando sigue el ejemplo de su Maestro.

El discípulo es igual que su Maestro. Las palabras y las acciones de Jesús provocan reacciones evidentes. Jesús es consciente de su próxima muerte, hacia la cual se dirige con decisión.

Jesús causa división. Cuando nació en Belén los ángeles cantaron **paz a los hombres**. ¿Cómo comprender, entonces, la palabra de Jesús? Seguir a Jesús puede ser causa de división en una familia. Hay que reflexionar, teniendo como trasfondo el profeta Miqueas y el anuncio de Simeón a María.

En cuanto a la primera lectura: el profeta no puede callar su mensaje. En una persecución, Dios no abandona a su Profeta. La carta a los Hebreos invita a los fieles a participar en este mismo camino, ese camino que ha sido recorrido totalmente por Jesús. Detrás de su ejemplo, el discípulo debe estar pronto a resistir hasta dar su sangre en la lucha contra el pecado.

Que Dios los bendiga,

*P. Celestino, Párroco*

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

**Reflections of Pope Francis**

Being Christian involves joining one's own life, in all its aspects, to the person of Jesus and, through Him, to the Father.

The commitment to full unity and cooperation among all the Lord's disciples is like a radiant light in a dark night.



**Reflexiones del Papa Francisco**

"El ser cristiano implica unir la propia vida, en todos sus aspectos, a la persona de Jesu's, y, por 'l, al Padre."

El compromiso con la plena unidad y la cooperaci' entre todos los disc'pulos del Se'or es como una luz radiante en una noche oscura."

**Retreat for the Divorced and Separated** - The Office of Family Life will be hosting a retreat entitled "At the Well Healing Retreat" for the Divorced and Separated at Our Lady of Perpetual Help Retreat Center, Venice from September 16 to September 18. Limited spaces available. For further information and to register please visit [www.dioceseofvenice.org/atthewellretreat](http://www.dioceseofvenice.org/atthewellretreat).

**Interfaith Commemoration Service** - This year marks the 15th Anniversary of the attacks of the World Trade Center and the Pentagon. In honor and remembrance of those who lost their lives in the attacks as well as those still affected by their loss, an Interfaith Commemoration Service will be held Sunday, **September 11 at Patriot Plaza, Sarasota National Cemetery in Sarasota at 6:00 p.m.** Bishop Frank J. Dewane will pray the Benediction. All are welcome and encouraged to attend this Ecumenical gathering as the world continues to live in the threat of further violent attacks.

**St Jude Catholic Church**

Check our page on FACEBOOK and don't forget to LIKE us!

Mire nuestra p'gina en FACEBOOK y dar LIKE a la p'gina!



**MAKE FREEDOM COUNT!**  
**REGISTER TO VOTE!**

All qualifying parishioners are encouraged to vote. To register in Florida, you must be a U.S. Citizen, a Florida Resident, and at least 18 years old. Check your Voter Registration Information: Do you need to update your signature? Has your name changed? Has your address changed? Have you recently moved to Sarasota County? Do you need to update your political party affiliation? **General Election Deadline is October 11, 2016.**



**At St Jude**

- Aug. 13 & 14 -Food for the Needy Collection
- August 15 -Assumption of the Virgin Mary
- Aug. 18 -Clase para Bautismo
- Aug. 21 -Portuguese Mass
  
- Sept. 2 -Exposition of the Blessed Sacrament
- Sept. 5 -Labor Day (**Office is Closed**)
- Sept. 7 -Clase para Bautismo
- Sept. 10-11 -Food for the Needy Collection

**Remember Our Faithful Departed**

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May her soul and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amén



**Recuerden a Nuestros Difuntos**

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que su alma y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz. Amén

Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church

Recuerde APAGAR su tel'fono celular antes de entrar a la casa del Se'or

When attending Mass, please be mindful the priest should be the last person to enter the Church and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

### Pope Francis prayer intentions for August

**General Prayer Intention** - That sports may be an opportunity for friendly encounters between peoples and may contribute to peace in the world.

**Evangelization Prayer Intention** That Christians may live the Gospel, giving witness to faith, honesty, and love of neighbor.

### Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Agosto

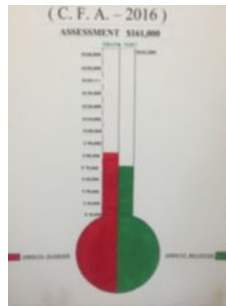
**Intención de Oración General** Que el deporte pueda ser una oportunidad para encuentros amistosos entre los pueblos y pueda contribuir a la paz en el mundo.

**Intención de Oración de Evangelización** Para que los cristianos vivan el Evangelio, dando testimonio de la fe, la honestidad y el amor al prójimo.

## CATHOLIC FAITH APPEAL (CFA)

Your gift to the CFA supports the Peace and Social Justice Office (just one of many), which coordinates parishioners from throughout the Diocese to advocate for peace and social justice. Some of their activities include: advocating for fair wages and protecting our fragile environment.

*Please give generously.*



Su donación a la CFA apoya a la Oficina de Paz y Justicia Social (sólo una de muchas), que coordina y organiza a los feligreses de toda la Diócesis para abogar por la paz y la justicia social. Algunas de sus actividades incluyen: la defensa de los salarios justos y la protección de nuestro frágil medio ambiente.

*Por favor sea generoso.*

### Religious Education

#### Registration

Registration began August 1st and will continue through August 31st. If you need to register your children, please stop by the office during office hours (9:00am to noon - 1:00pm to 5:00pm).

**Remember to bring the child's birth certificate and baptism certificate.**

**Cost for the class is \$15.**

Please call the office at 955-3934 for more information.

### Educación Religiosa

#### Inscripciones

Las inscripciones para la Catequesis comenzaron el día 1ro de agosto y continuarán hasta el 31 de Agosto. Si necesita registrar a sus niños, favor de pasar por la oficina durante horas de oficina (9:00am a 12 del mediodía - 1:00pm a 5:00pm).

**Recuerde traer el certificado de nacimiento y de bautizo del niño(a).**

**El costo del curso es de \$15.**

Favor de llamar a la oficina al 955-3934 para más información.



#### THE JUBILEE YEAR OF MERCY

A plenary indulgence may be obtained each time the faithful personally performs a Spiritual or Corporal Work of mercy during the Jubilee Year of Mercy.

**Spiritual Works of Mercy** To instruct the ignorant; To counsel the doubtful; To admonish sinners; To bear wrongs patiently; To forgive offences willingly; To comfort the afflicted; To pray for the living and the dead

**Corporal Works of Mercy** To feed the hungry; To give drink to the thirsty; To clothe the naked; To harbor the harborless; To visit the sick; To ransom the captive; To bury the dead

#### Need prayer?

Please contact Gerry Pate at 951-1797

#### Necesita una oración?

Por favor comuníquese con Patty Vargas al 941-228-3431 después de las 4pm.

August 14



14 de Agosto

Today's readings refer to the division in the world. But the division between the Culture of Life and the Culture of Death is largely a problem of prejudice against the unborn, the disabled and the elderly. None of the reasons offered for abortion would be tolerated as reasons to kill the born; it is only because the victims are unborn that they become victims. Similarly, none of the reasons for killing less-functional people would be tolerated as reasons to kill the functioning; hence again, prejudice is revealed as the real problem.

Las lecturas de hoy se refieren a la división en el mundo. Pero la división entre la cultura de la vida y la cultura de la Muerte es en gran medida un problema de los prejuicios en contra de los no nacidos, los discapacitados y los ancianos. Ninguna de las razones ofrecidas para el aborto serían toleradas como razones para matar al nacido; es sólo porque las víctimas están por nacer que se convierten en víctimas. Del mismo modo, ninguna de las razones para matar a las personas menos funcionales serían toleradas como razones para matar al que funciona; por lo tanto, una vez más, los prejuicios se revelan como el verdadero problema.

**Do you know someone who has had an abortion?** Abortion is discussed on the news regularly, reminding a person of their past experience. For the pain of abortion to be healed with God's love, they need to step outside their comfort zone and reach out for confidential help through Project Rachel, the Catholic Church's post-abortion healing outreach. A retreatant recently said: "Project Rachel helped me give it all to God...they stayed with me as I poured out my heart in anguish...let me know that I was not alone in my pain...that others have been where I was...and they enabled me to let it all go! I was healed!" Encourage your friend or family member to call Fonda at 888-456-4673 or 239-719-7210 or e-mail Fonda.rachel@gmail.com.

**Switch to the Choose Life License Plate for Free and Help Promote Adoption**

For a limited time, you can save the \$85 fee to switch to the Choose Life License Plate if you agree to keep it for 5 years. Each year the special fee of \$25 (approximately \$2 per month) will provide \$20 to a local agency to support life and adoption. The funds are needed for housing, utilities, food, medical care, clothing, transportation and counseling for pregnant women making an adoption plan. Email [russ@choose-life.org](mailto:russ@choose-life.org) to request your free gift certificate to switch. Questions? Contact Jeanne at [erdeaux@dioceseofvenice.org](mailto:erdeaux@dioceseofvenice.org) or 941-441-1101.



**A Message from St. Jude Finance Committee**

On average, we need \$12,375 in weekly offertory collections to meet our expenses; the offertory collection for the weekend of:

August 6 & 7 was **\$14,530.00**



**Un mensaje del Comité de Finanzas de San Judas**

En promedio, necesitamos \$12,375 en la colecta de ofertorio semanal para cubrir nuestros gastos; la colecta de ofertorio del fin de semana del:

6 y 7 de Agosto fue **\$14,530.00**

**ST. JUDE 50-50 WINNER**

**CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:**

**Stephen Pikulski**

**Total Collected: 8/7/16 was: \$145**

**Remember St. Jude Parish in your Estate Planning**

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT EVERY THURSDAY**

**8:00 a.m. - 11:00 a.m. in the Church**



**EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO TODOS LOS JUEVES**

**8:00 a.m. - 11:00 a.m. en la Iglesia**

## Recommended Actions for protection From ZIKA

### What you should know:

- ◆ There is no vaccine to prevent Zika, and there is no specific treatment for infected individuals.
- ◆ Zika is generally spread by the bites of infected mosquitoes.
- ◆ Exposure to an infected person's blood or other body fluids may result in transmission.

### Recommended actions:

- ◆ Use insect repellents.
- ◆ Wear clothing that covers hands, arms, legs, and other exposed skin. Wear socks that cover the ankles and lower legs.
- ◆ Wear lightweight, loose-fitting clothing. This type of clothing provides a barrier to mosquitoes.
- ◆ **Eliminate** sources of standing water (e.g., tires, buckets, cans, bottles, barrels), to reduce or eliminate mosquito breeding areas.
- ◆ If symptoms develop, seek medical attention promptly. Discuss any possible exposure to mosquitoes or infections spread by mosquitoes with a healthcare provider.
- ◆ Always follow label precautions when using insect repellent.. Use insect repellent containing an EPA-registered active ingredient.



On behalf of Father Celestino, the clergy, and staff at St. Jude Parish, a special thank you to **Mr. Angel Cariñ** and his crew at Tree Service for his donation of time, talent and treasure in taking care of our lakes and landscaping. May God bless your generosity.

En nombre del Padre Celestino, el clero, y el personal de la Parroquia de San Judas, un agradecimiento especial al **Sr. Angel Cariñ** y su equipo de Tree Service por su donaci3n de tiempo, talento y tesoro en el cuidado de nuestros lagos y jardines. Que Dios bendiga su generosidad.



© J. S. Palach Co., Inc.

## Recomendaciones para la protecci3n contral el I ZIKA

### Que debe saber:

- ◆ No hay vacuna para prevenir el Zika, y no existe un tratamiento especfico para las personas infectadas.
- ◆ El Zika generalmente se transmite por picaduras de mosquitos infectados.
- ◆ Exposici3n a la sangre de una persona infectada u otros fluidos corporales puede dar lugar a la transmisi3n.

### Recomendaciones:

- ◆ Use repelentes de insectos.
- ◆ Use ropa que cubra las manos, los brazos, las piernas y el resto de piel expuesta. Use calcetines que cubren los tobillos y las pantorrillas.
- ◆ Use ropa ligera, holgada. Este tipo de ropa proporciona una barrera para los mosquitos.
- ◆ **Eliminar** las fuentes de agua estancada (por ejemplo, neumticos, baldes, latas, botellas, barriles), para reducir o eliminar los criaderos de mosquitos.
- ◆ En caso de sntomas, busque atenci3n m3dica de inmediato. Discutir cualquier posible exposici3n a los mosquitos o las infecciones transmitidas por los mosquitos con un profesional de la salud.
- ◆ Siempre siga las indicaciones de la etiqueta al usar repelente de insectos. Use un repelente de insectos que contenga un ingrediente activo registrado por la EPA. quitos o las infecciones transmitidas por los mosquitos con un profesional de la salud. Siempre siga las indicaciones de la etiqueta al usar repelente de insectos. Use un repelente de insectos que contenga un ingrediente activo registrado por EPA.

